MANUEL DE L'UTILISATEUR





168715G (Illustré)

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

⚠ ATTENTION Conformément à la loi fédérale (États-Unis), ce produit ne peut être vendu que par un médecin ou sur ses ordres.



300 Held Drive
Northampton, PA 18067 É.-U.
Certifié ISO 13485

Tél. : (+001) 610-262-6090
Fax : (+001) 610-262-6080
www.precisionmedical.com

RÉCEPTION / INSPECTION

Retirez le régulateur à jauge de Precision Medical, Inc. de son emballage et vérifiez son état. S'il est endommagé, NE L'UTILISEZ PAS et contactez votre revendeur.

INDICATIONS

Pour la régulation du débit d'oxygène provenant d'une bouteille d'oxygène à haute pression exclusivement à usage médical. Seuls les professionnels de soins de santé qualifiés ou des personnes ayant été formées par ceux-ci seront habilités à utiliser ce matériel.

PRENDRE CONNAISSANCE DE L'INTÉGRALITÉ DES INSTRUCTIONS AVANT EMPLOI

Ce manuel contient des instructions destinées aux professionnels relatives à l'installation et l'utilisation du régulateur à jauge. Il est fourni pour assurer votre sécurité et éviter d'endommager le régulateur à jauge. En cas de problème de compréhension du manuel, N'UTILISEZ PAS le régulateur et contactez votre fournisseur.

LÉGENDE DES ABRÉVIATIONS

psi	Livres par pouce carré
kPa	Kilopascal
l/min	Litres par minute

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ - AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE



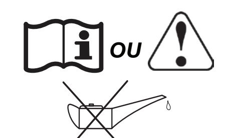
Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures graves ou même être fatale.



Indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner des blessures de gravité mineure à modérée.

ATTENTION

Cette signalisation, lorsqu'elle est utilisée sans le triangle d'alerte, indique une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.



CONSULTER LA DOCUMENTATION ANNEXE

Symbole signifiant « NE PAS UTILISER D'HUILE »

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques de brûlures, d'incendie ou de blessure au(x) personne(s) :

- Toujours manipuler le régulateur avec précaution et toujours l'utiliser conformément aux instructions figurant dans ce manuel.
- La bouteille d'oxygène doit toujours être en position **verticale** lors de son utilisation.
- Vérifiez **TOUJOURS** le débit prescrit par le médecin avant toute administration au patient, et contrôlez-le à intervalles fréquents.
- Toujours respecter les normes ANSI et CGA portant sur les produits gazeux à usage médical et les débitmètres et la manipulation de l'oxygène.
- **NE JAMAIS** utiliser de bande adhésive, huiles, graisses, vaseline, lubrifiants organiques, peinture ou autres produits à base d'hydrocarbures ou combustibles sur, ou à proximité, de ce Régulateur à jauge.
- **NE JAMAIS** l'utiliser si de l'huile, de la graisse ou des substances contaminantes sont présents sur ou autour du régulateur, le robinet de la bouteille, ou les dispositifs de raccordement.
- **NE JAMAIS** l'utiliser à proximité d'un quelconque type de flamme ou de substances, vapeurs ou atmosphères explosives ou inflammables.
- **NE JAMAIS** fumer dans une zone dans laquelle de l'oxygène est administré.

⚠ ATTENTION

- Ce Régulateur à jauge ne devra être manipulé que par des personnes ayant reçu les instructions et la formation nécessaires pour son utilisation.
- Le Régulateur à jauge contient des matériaux ferreux magnétiques susceptibles d'altérer les résultats des IRM.
- Vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et étanches.
- N'utilisez que les détecteurs de fuite d'oxygène équipés d'un dispositif de sécurité pour détecter les fuites.
- Stockez le régulateur dans un endroit propre lorsqu'il n'est pas utilisé.
- **NE DIRIGEZ PAS** le débit d'oxygène vers une personne ou un matériau inflammable lorsque vous amorcez la bouteille.
- **NE STÉRILISEZ PAS** ce cadran en autoclave.
- **NE LE STÉRILISEZ PAS** à l'EtO (Oxyde d'éthylène).
- **NE LE NETTOYEZ PAS** avec des hydrocarbures aromatiques.
- **NE TENTEZ JAMAIS** de réparer le régulateur.
- **N'IMMERGEZ PAS** le régulateur dans du liquide, quel qu'il soit. Ceci aurait pour effet d'annuler la garantie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Précision : ±10 % du réglage indiqué @ 21 °C (70 °F)

Plage de températures de transport / et de stockage :
-20 °C (-4 °F) à 60 °C (140 °F)

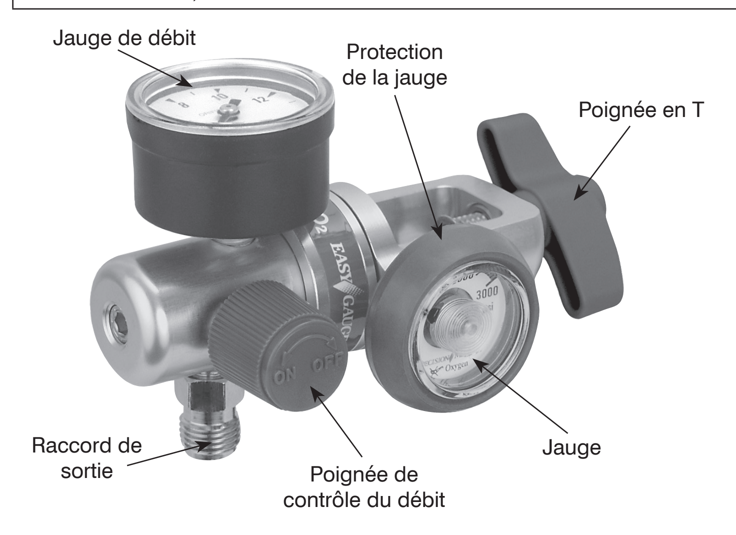
Plage de pressions d'alimentation :
2068 - 20684 kPa (300 - 3000 psi)

Résistance à l'inflammation et tolérance aux pannes :
répond aux exigences de la norme ASTM G175-03

Les caractéristiques techniques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

DIAGRAMME DU PRODUIT

⚠ ATTENTION
Toute étiquette manquante ou illisible doit être remplacée. Contactez Precision Medical, Inc.



MODE D’EMPLOI

⚠ AVERTISSEMENT

Veuillez lire ce manuel de l’utilisateur avant d’installer ou d’utiliser ce régulateur à jauge.

1. Vérifiez le robinet de la bouteille pour vous assurer qu’il n’est pas tordu ou endommagé. Un robinet endommagé risque de fuir, de ne pas fonctionner, ou ne pas constituer un joint hermétique avec la bouteille lorsqu’elle est utilisée.
2. Assurez-vous que le régulateur et le robinet de la bouteille ne présentent aucune trace d’huile, de graisse ou d’autre substances contaminantes.
3. Avant d’installer le régulateur, **amorcez** le robinet de la bouteille en ouvrant légèrement le robinet et en le refermant pour enlever les particules étrangères.
4. Tournez complètement la poignée de contrôle du débit **dans le sens des aiguilles d’une montre** pour la mettre sur la position « OFF ».
5. a) Pour le raccord du CGA 870 (Étrier) :
    - Assurez-vous que l’orifice d’admission à haute pression comporte un joint d’étanchéité.
    - Montez le régulateur sur la bouteille d’oxygène en aval du robinet et alignez les ergots avec les trous de couplage.
    - Serrez la poignée en T de la main.

   b) Pour la connexion du CGA 540 (Écrou et tétine) :
    - Montez le régulateur sur le robinet de la bouteille d’oxygène et serrez avec une clé.
6. Positionnez le cylindre de sorte que l’ouverture de la valve du cylindre est orientée à l’opposé de l’utilisateur et de toute autre personne.
7. Ouvrez L-E-N-T-E-M-E-N-T le robinet de la bouteille **dans le sens inverse des aiguilles d’une montre**, jusqu’à ce qu’il soit complètement ouvert.
8. Ajustez le débit :
   Pour AUGMENTER le débit - Tournez la poignée de contrôle du débit **dans le sens inverse des aiguilles d’une montre**
   Pour DIMINUER le débit - Tournez la poignée de contrôle du débit **dans le sens des aiguilles d’une montre**
9. Réglez le débit en alignant l’aiguille témoin sur les repères du cadran de la jauge.
   NOTE : L’ajustement du débit au-delà de la dernière ligne de l’indicateur calibré cause un débit d’oxygène indéterminé.
10. Poursuivez la procédure conformément aux indications de votre professionnel de soins de santé.
    NOTE : Precision Medical, Inc. vous recommande vivement d’utiliser une tubulure patient anti-plicature.

11. Comment enlever le régulateur de la bouteille :
    - Fermez complètement le robinet de la bouteille d'oxygène.
    - Tournez complètement la poignée de contrôle du débit **dans le sens des aiguilles d'une montre** pour la mettre sur la position « OFF ».
    - Desserrez L-E-N-T-E-M-E-N-T la poignée en T ou l'écrou et enlevez le régulateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour prévenir les risques de brûlures, d'incendie ou de blessure au(x) personne(s) :

- Avant de manipuler le régulateur à jauge et le robinet de la bouteille, assurez-vous de l'absence de toute trace d'huile, de graisse ou d'autres substances contaminantes sur vos mains.
- **NE JAMAIS** utiliser le régulateur en présence d'huile, de graisse ou de poussière. Les particules propulsées dans un flux d'oxygène à haute vitesse peuvent créer des étincelles et causer un incendie. L'huile et la graisse peuvent réagir au contact de l'oxygène et d'autres agents oxydants et causer une explosion.

⚠ ATTENTION

- **NE JAMAIS** utiliser d'outils pour serrer la poignée en T. Cela risquerait de causer un serrage excessif et d'endommager le régulateur à jauge.

ATTENTION

- Inspectez visuellement le régulateur avant emploi et NE L'UTILISEZ PAS s'il est endommagé.
- Pour une sécurité optimale, n'utilisez que le joint d'étanchéité de Precision Medical, Inc., dont le code produit est le 1221. Le joint d'étanchéité accompagnant le régulateur est réutilisable.
- **NE JAMAIS** utiliser de joints d'étanchéité en plastique.

Dites-nous comment cela se passe !
Visitez notre site Internet sur
www.precisionmedical.com

ENTRETIEN / NETTOYAGE

1. Débranchez tous les raccords avant le nettoyage.
2. Nettoyez les surfaces externes du régulateur à jauge avec un chiffon imbibé d'un désinfectant contenant de la Sporicidine® ou agent équivalent.
3. Essuyez avec un chiffon propre.
4. Conservez le régulateur dans un endroit propre dépourvu de graisses, d'huiles et autres sources de contamination.

ATTENTION
• **NE PAS** utiliser de solutions de nettoyage. • **NE TENTEZ JAMAIS** de réparer le régulateur. Toutes les réparations doivent être effectuées par Precision Medical, Inc.

RETOURS DE PRODUITS

Contactez Precision Medical, Inc. pour obtenir un numéro d'autorisation de retour de produit (RGA). Tous les retours doivent être emballés dans des récipients hermétiques afin d'éviter tout dommage. Precision Medical, Inc. ne peut être tenu responsable des biens endommagés pendant le transport. Consultez la politique de retour de produits de Precision Medical, Inc. disponible sur l'Internet sur le site www.precisionmedical.com.

Manuels disponibles sur notre site Internet www.precisionmedical.com

DÉPANNAGE

En cas de non fonctionnement du régulateur à jauge, veuillez vous rapporter au guide de dépannage ci-dessous. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, contactez votre revendeur.

Problème	Cause probable	Solution
Pas de débit	• Le robinet de la bouteille est fermé • Le régulateur est en position « OFF » • La bouteille est vide	• Ouvrez la bouteille • Réglez-la sur le débit prescrit • Remplacez la bouteille

LIMITATION DE GARANTIE ET DE RESPONSABILITÉ

Precision Medical, Inc. garantit que le régulateur de gaz médical à jauge (le Produit) sera libre de tout vice de fabrication et/ou vice matériel pendant la période suivante : Cinq (5) ans à compter de la date d'expédition

En cas de manquement à cette garantie pendant la période applicable, Precision Medical, Inc. procèdera à une réparation adéquate ou un remplacement des articles, à sa discrétion et à ses propres frais, afin de remédier à ce vice, après notification écrite et sur justification que ces articles ont été stockés, installés, entretenus et utilisés en conformité avec les instructions de Precision Medical, Inc. et les pratiques standard de l'industrie, et qu'aucune modification, substitution ni altération n'a été effectuée sur les articles concernés.

LES DÉCLARATIONS ORALES NE CONSTITUENT PAS DES GARANTIES.
Ni le représentant de Precision Medical, Inc. ni les détaillants ne sont autorisés à avancer oralement des garanties quant aux marchandises décrites dans ce contrat, et il ne faudra en aucun cas se fier à de telles déclarations éventuelles qui ne font pas partie du contrat de vente. Ce document est une déclaration finale, complète et exclusive des conditions de ce contrat et de cette vente.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE À UN EMPLOI PARTICULIER ET TOUTE AUTRE GARANTIE DE QUALITÉ, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU TACITE.

En aucun cas, Precision Medical, Inc. ne peut être tenu responsable pour des dommages particuliers, accessoires ou indirects, y compris, notamment, le manque à gagner, la perte de ventes, ou des dommages aux personnes ou aux biens. La réparation des non-conformités telle que décrite ci-dessus représentera l'exécution de toute responsabilité de Precision Medical, Inc. qu'elle soit contractuelle, due à la négligence, délictuelle stricte ou autre. Precision Medical, Inc. se réserve le droit d'arrêter la fabrication de tout produit ou d'en modifier les matériaux, les conceptions ou les caractéristiques sans préavis.

Precision Medical, Inc. se réserve le droit de corriger des erreurs de transcription ou typographiques sans pénalité.

503369FR Rev0 05/30/12 Imprimé aux États-Unis